

2. -



Rada-Kassetten  
und Photozubehör

**RADA-METALLWARENFABRIK**  
FRANKFURT/MAIN - RÜDELHEIM





*seit 1903*

# Rada-Kassetten und Photozubehör

*ein Begriff!*

---

Wir fertigen nach wie vor Kassetten aller Art und Einlagen in über 80 Falzarten und Formaten sowie Rollfilmkassetten 6/9, 6/6, 4/6, für Plattenkameras 4 $\frac{1}{2}$ x6 bis 13x18 in über 30 Falzarten – weiterhin Kassetten, Spulen und Dosen für Kleinbild- und Kleinstbildfilm sowie Schmalfilm, Stereo-Betrachtungsgeräte und Rähmchen, Dia-Rähmchen und anderes Photozubehör.

**R a d a - M e t a l l w a r e n f a b r i k**

**6 Frankfurt/Main-Rödelheim**

In der Au 14-16 · Tel. (0611) 784041

Telegrammadresse: Radakassette Frankfurtmain

**Normalfalz / feuilure / fitting**



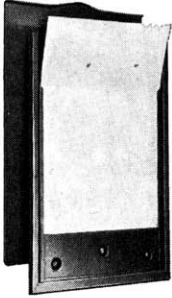
**Plattenkassetten / chassis métalliques pour plaques  
metal slides for plates**

für Format / pour format / for size:

	4,5 x 6	6,5 x 9	9 x 12	10 x 15	6 x 13	8,2 x 10,7 (3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " )
Nr.	119	113	83	114	115	117

Verwendbar für folgende Kameras:  
Applicable aux appareils suivants:  
Usable for the following cameras:

Voigtländer, Certo, Balda, Zeca, Ihagee, Plaubel 10 x 15, Glunz,  
Reichert, Zeiss.



## **Spezial-Planfilm-Kassetten**

chassis spéciaux pour porte-film  
special adapters for cut film

**Normalfalz / feuilure / fitting**

für Format / pour format / for size: 10 x 15

Nr. 114e) für Planfilm / pour porte-film / for cut film 6,5x9, 9x12, 10x15

---

## **Universal-Kassetten**

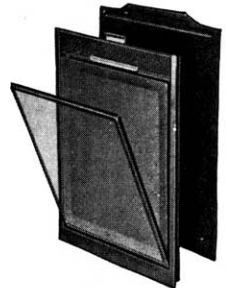
(für Platten und Planfilm)

chassis universels pour plaques et porte-film  
universal adapters for plates and cut film

**Normalfalz / feuilure / fitting**

für Format / pour format / for size:

	6,5 x 9	9 x 12
Nr.	142	143



**Contessafalz / feuilleure / fitting**



**Plattenkassetten / chassis métalliques pour plaques  
metal slides for plates**

für Format / pour format / for size:

	4,5 x 6	6,5 x 9	9 x 12	10 x 15	4,5 x 10,7 (Stereo)
Nr.	82	79	73	24	46

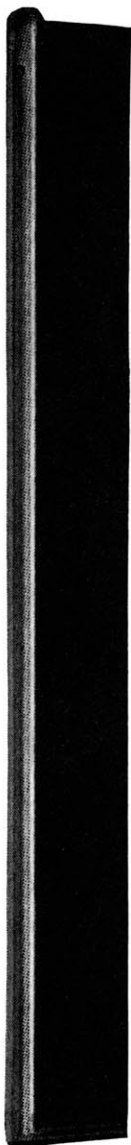
Verwendbar für folgende Kameras:

Applicable aux appareils suivants:

Usable for the following cameras:

Welta, Patentetui, Contessa-Nettel, Palma, Jca, Mono, Steinheil,  
Thobe.

**Normaldoppelfalz / feuillure / fitting**



**Plattenkassetten / chassis métalliques pour plaques  
metal slides for plates**

für Format / pour format / for size:

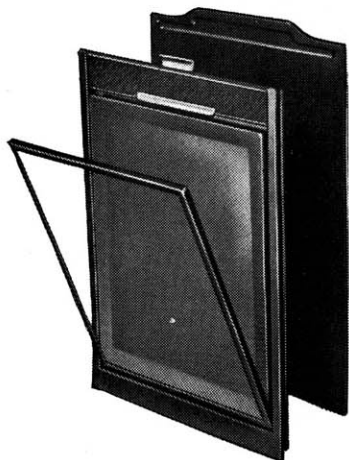
	<u>6,5 x 9</u>	<u>9 x 12</u>
Nr.	123	93

Verwendbar für folgende Kameras:

Applicable aux appareils suivants:

Usable for the following cameras:

Agfa, Kodak, Ihagee, Cameo, Reichert, Wild, Leitz,  
Arca-Swiss 6,5 x 9, Plaubel 6,5 x 9.



**Normaldoppelfalz / feuilleure / fitting**

### **Universal-Kassetten**

(für Platten und Planfilm)

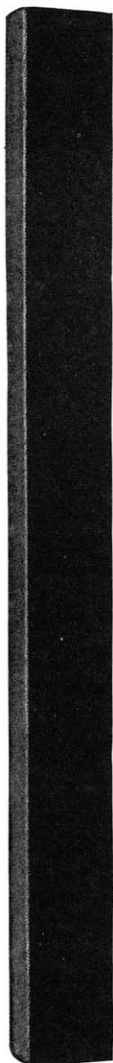
chassis universels pour plaques et porte-film  
universal adapter for plates and cut film

für Format / pour format / for size:

	6,5 x 9	9 x 12
Nr.	152	153



## Millionfalz / feuilure / fitting



### Plattenkassetten / chassis métalliques pour plaques metal slides for plates

für Format / pour format / for size:

	6,5 x 9	9 x 12	10 x 15	12 x 16,5	13 x 18
Nr.	7	2	44	38	28
	4,5 x 10,7 (Stereo)	8,2 x 10,7 (3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " )	6 x 13 (Stereo)	6 x 13 (Stereo)	
Nr.	14	8	47/1	47/2	

Verwendbar für folgende Kameras:

Applicable aux appareils suivants:

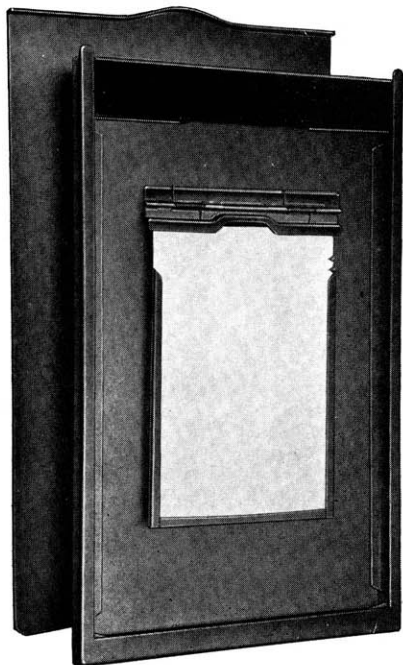
Usable for the following cameras:

Linhof, Plaubel, Arca-Swiss, Super-Campo, Frago, Durst-App.,  
Leitz-Mikro, Zeiss-Mikro, Mentor, Sinar.

#### Anmerkung:

47/1 = 150 mm Gesamtlänge/total longitude/longeur totale

47/2 = 155,4 mm Gesamtlänge/total longitude/longeur totale



### **Spezial-Planfilm-Kassetten** e) f)

chassis spéciaux pour porte-film e) f)  
special adapters for cut film e) f)

### **Millionfalz / feuilure / fitting**

für Format / pour format / for size: 6,5x9

Nr. 7 e) für Planfilm/pour porte-film/for cut film  
 $2\frac{1}{4} \times 3\frac{3}{4}$ "

für Format / pour format / for size: 9 x 12

Nr. 2 e) für Planfilm/pour porte-film/for cut film  
9x12

für Format / pour format / for size: 10 x 15

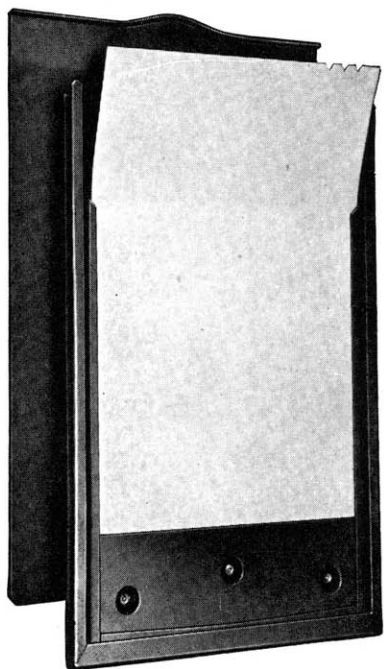
Nr. 44 f) nur für Planfilm/seulement pour porte-film/  
only for cut film 6,5x9, 9x12, 4x5"

für Format / pour format / for size: 12 x 16,5

Nr. 38 e) für Planfilm/pour porte-film/for cut film 6,5x9, 9x12, 10x15, 12x16,5

für Format / pour format / for size: 13 x 18

Nr. 28 e) für Planfilm/pour porte-film/for cut film 6,5x9, 9x12, 10x15, 12x16,5, 13x18,  
 $2\frac{1}{4} \times 3\frac{3}{4}$ ",  $3\frac{1}{4} \times 4\frac{1}{4}$ ", 4x5",  $4\frac{3}{8} \times 6\frac{1}{2}$ ", 5x7"





**Millionfalz / feuilure / fitting**

**Universal -Kassetten**

(für Platten und Planfilm)

chassis universels pour plaques et porte-film  
universal adapters for plates and cut film

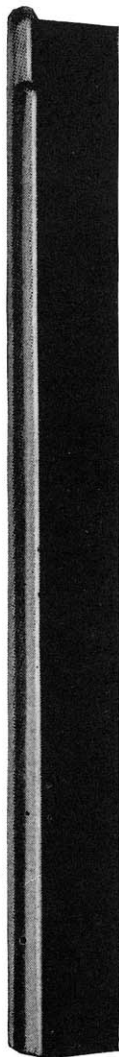
für Format / pour format / for size:

9 x 12

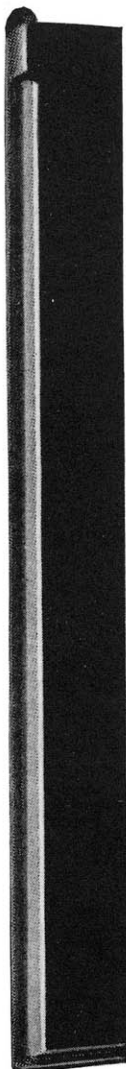
Nr. 155

**Plattenkassetten / chassis métalliques pour plaques /  
metal slides for plates / feuillure / fitting**

Wünsche



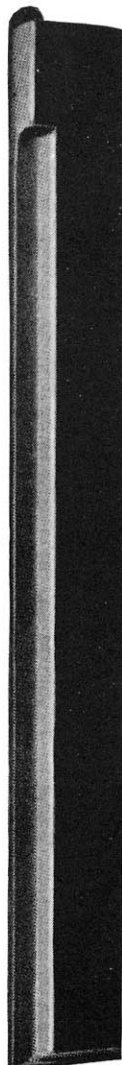
Rietzschel



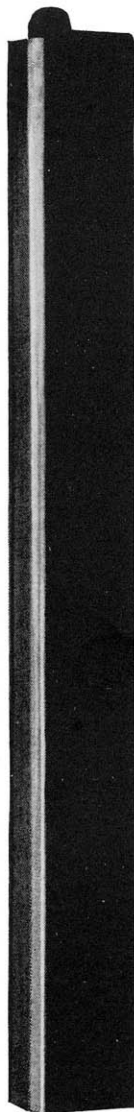
Ernemann  
Zweifalz



Ernemann  
Dreifalz



Goerz-  
Tenax



## Plattenkassetten / chassis métalliques pour plaques / metal slides for plates

für Format / pour format / for size:

		4,5x6	6,5x9	9x12	10x15	13x18
<b>Wünschefalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	58	—	23	24	32
<b>Rietzschelfalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	71	62	—	—
<b>Ernemann-Falz / feuilleure / fitting-2</b>	Nr.	—	107	—	—	—
<b>Ernemann-Falz / feuilleure / fitting-3</b>	Nr.	—	106	—	—	—
<b>Goerz-Tenax-Falz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	—	54	55	—
<b>Nettelfalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	—	—	74	—
<b>Bentzin / feuilleure / fitting, 6x6</b>	Nr.	—	151	—	—	—

Fotokassetten und Fotozubehör aus Metall, sowie Sonderanfertigungen und Kunststoffartikel, welche in unserer Liste nicht enthalten sind, bitten wir anzufragen.

Consultez-nous pour tous chassis spéciaux et pour d'autres articles de notre branche en acier ou en plastique que vous ne trouvez pas dans nos listes.

Please enquire for special metal slides and other photographic accessories made of metal or plastic which are not contained in our lists.

**Rollfilmkassetten  
chassis à pellicules  
rollfilm adapters**



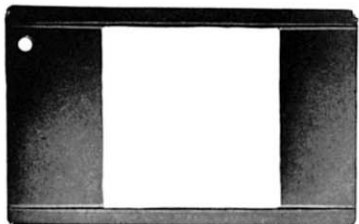
Unter Verwendung von Reduziereinsätzen eignet sich die Rollfilm-Kassette für die Bildformate 6 x 6 und 4 x 6.

Avec les intermédiaires on peut utiliser le chassis à pellicules pour les formats 6 x 6 et 4 x 6.

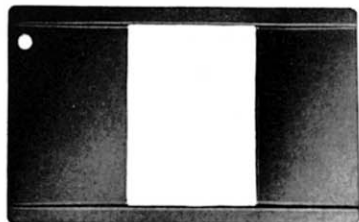
With the metal adapters one can use the rollfilm adapter for the sizes 6 x 6 and 4 x 6.

Masken / caches métalliques / masks: 6 x 6, 4 x 6.

6 x 6



4 x 6



für Format / pour format / for size: 6 x 9, 6 x 6, 4 x 6

RADA Rollfilm-Kassetten sind lieferbar für alle jetzt noch hergestellten Plattenkameras, wie auch für fast alle früheren Apparate.

Nous fournissons des chassis à pellicules RADA pour tous les appareils à plaques qui sont encore fabriqués, ainsi que pour presque tous les anciens modèles.

We manufacture RADA rollfilm adapters for all slide cameras which are still produced, as well as for nearly all former cameras.

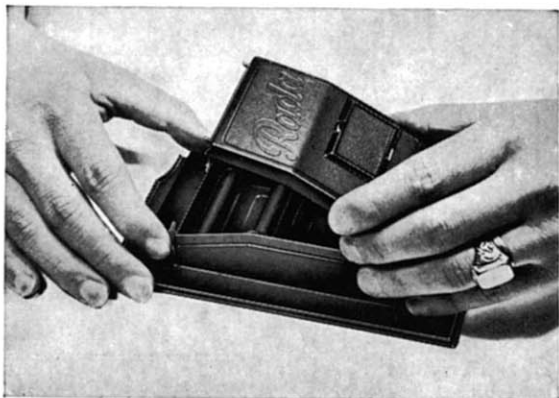
Nennen möchten wir hier nur folgende: / Nous n'y mentionnons que les marques suivantes: / We just mention the following:

Agfa  
Arca Swiss  
Balda  
Bentzin  
Bermann  
Brückner  
Confessa  
Ernemann  
Favero-Studiokameras  
Glunz  
Goerz  
Hütting

Ica  
Ihagee  
Kodak  
Leonar  
Linhof  
Mentor  
Merkel  
Mono  
Nettel  
Orion  
Patentetui  
Perka

Rietzschel  
Rodenstock  
Plaubel „Peco“  
Schneider  
Steinheil  
Voigtländer  
Welta  
Wirgin  
Wünsche  
Zeiss-Ikon  
Zeca  
Studiokamera

**Öffnen der Kassette / Ouverture du chassis / Opening of the adapter**



**Lösen des Filmträgers / Détachement du porteur du film / Loosening of the porter of the film**



**Einlegen des Filmes / Mise du film dans le chassis / Charging with the film**





**Rollfilmkassetten**  
**chassis à pellicules**  
**rollfilm adapters**  
**Film 6/9 - 120**

für Format / pour format / for size:

		4,5x6	6,5x9	9x12	10x15	12x16,5	13x18
<b>Normalfalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	1190	1130	830	1140	—	—
<b>Normaldoppelfalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	1230	930	—	—	—
<b>Contessafalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	820	790	730	—	—	—
<b>Millionfalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	70	20	440	380	280
<b>Wünschefalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	—	230	240	—	—
<b>Rietzschelfalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	710	620	1080	—	—
<b>Certofalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	1540	—	—	—	—
<b>Ernemann-Falz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	1070	—	—	—	—
<b>Goerz-Tenax-Falz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	—	540	550	—	—
<b>Nettelfalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	—	—	740	—	—
<b>Zeiss-Ikon-Anlegefalz / feuilleure / fitting</b>	Nr.	—	—	1500	—	—	—

Die RADA-Rollfilm-Kassette zeichnet sich besonders aus durch hohe Präzision, störungsfreien Filmtransport und gute Planlage des Filmes.

Le chassis RADA garantit grâce à sa précision extraordinaire un transport sans trouble et une position absolument plane.

The RADA rollfilm adapter guarantees due to his outstanding precision an exact transport and a real plain position of the film.

## Planfilmanlagen / porte-film pour placer dans les chassis / cut film sheaths

Auch lieferbar in Spezialausführung für **unsere** Normalfalz-Kassetten einfach und doppelt, die absolut sicheres Planliegen des Filmes garantiert. Bei Bestellung bitte durch ein „N“ kennzeichnen.

Aussi en type spécial „N“ pour notre chassis universel, single et double. Ce chassis special tient le film plain. En cas de commande veuillez insister sur le type „N“.

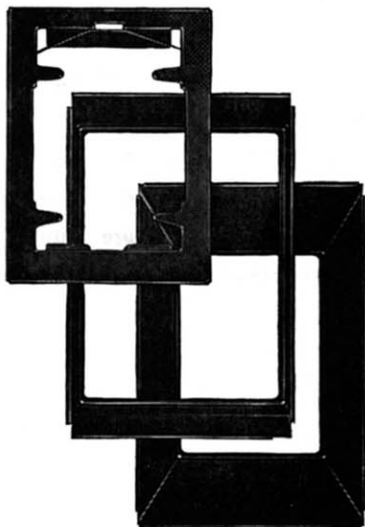
We also supply a special execution fitting for our Normal-groove-adapters single and double. This special cut film sheath holds the film absolutely plane. In case of an order please mark „N“.



4,5 x 6  
4,5 x 10,7  
6 x 6  
6 x 9  
6,5 x 9  
6 x 13  
8,2 x 10,7 (3 1/4 x 4 1/4")  
9 x 9  
9 x 12  
4 x 5"  
10 x 15  
12 x 16,5  
13 x 18  
18 x 24

## Reduziereinlagen für Plattenkassetten intermédiaires métalliques / metal adapters

4,5 x 6 : 6 x 6  
4,5 x 6 : 6,5 x 9  
4,5 x 6 : 9 x 12  
6 x 9 : 9 x 12  
  
6,5 x 9 : 9 x 12  
8,2 x 10,7 : 9 x 12  
6,5 x 9 : 10 x 15  
9 x 12 : 10 x 15  
  
6,5 x 9 : 13 x 18  
9 x 12 : 13 x 18  
10 x 15 : 13 x 18  
12 x 16,5 : 13 x 18





**Mattscheibenrahmen  
chassis porte-verre dépoli  
ground glass frame**

mit Lichtschacht 6 x 9 oder 9 x 12  
à prise de lumière 6 x 9 ou 9 x 12  
with light-well 6 x 9 or 9 x 12

ohne Lichtschacht nur für 4,5 x 6 Rollfilmkassetten  
sans prise de lumière seulement pour 4,5 x 6 chassis  
à pellicules  
without light-well only for 4,5 x 6 rollfilm adapters

für Format / pour format / for size:

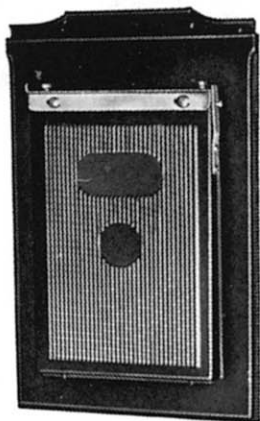
		4,5x6	6,5x9	9x12	10x15	12x16,5	13x18
<b>Normalfalz / feuillure / fitting</b>	Nr.	M119	M113	M83	M114	—	—
<b>Normaldoppelfalz / feuillure / fitting</b>	Nr.	—	M123	M93	—	—	—
<b>Contessafalz / feuillure / fitting</b>	Nr.	M82	M79	M73	M24	—	—
<b>Millionfalz / feuillure / fitting</b>	Nr.	—	M7	M2	M44	—	M28
<b>Wünschefalz / feuillure / fitting</b>	Nr.	—	—	M23	—	—	—
<b>Rietzschelfalz / feuillure / fitting</b>	Nr.	—	M71	M62	—	—	—
<b>Ernemann-Falz / feuillure / fitting</b>	Nr.	—	M107	—	—	—	—
<b>Goerz-Tenax-Falz / feuillure / fitting</b>	Nr.	—	—	M54	M55	—	—

## Filmpack-Kassetten / -chassis / -adapters

mit Filmpackkasten 6 x 9 oder 9 x 12

pour filmpack 6 x 9 ou 9 x 12

for film-pack 6 x 9 or 9 x 12



6,5 x 9

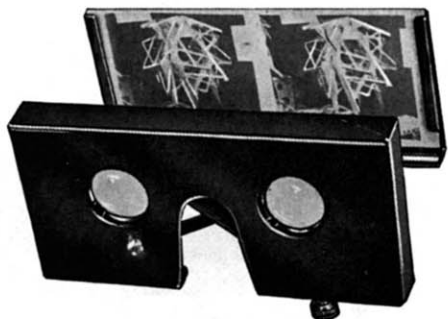


9 x 12

**Stereo-Betrachter für Formate 24 x 23, 24 x 30, 24 x 18**  
**Appareils visionneurs stereo pour des formats 24 x 23, 24 x 30, 24 x 18**  
**Stereo-viewer for sizes 24 x 23, 24 x 30, 24 x 18**



**Standard III**  
 mit Beleuchtungskasten  
 avec boîte d'illumination  
 with light box



**Standard VI für 6 x 13**

**Stereo-Rähmchen / -frames / -cadres**

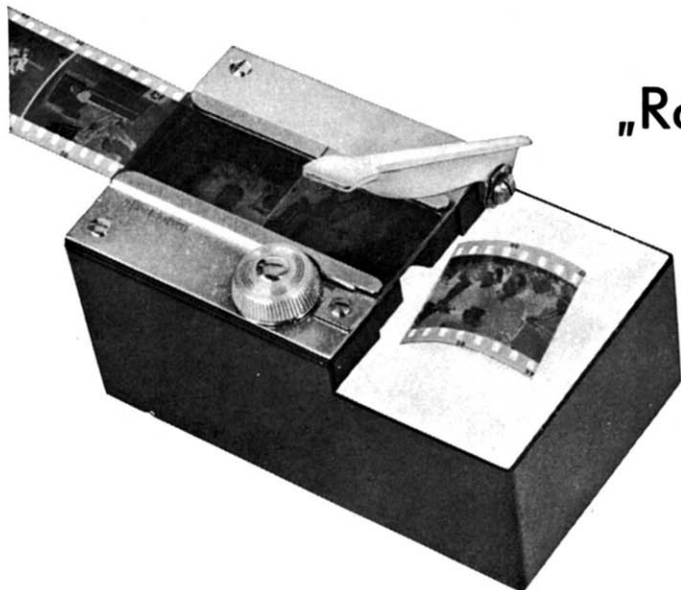


Projektionsmasken aus Aluminium  
 caches de projection (aluminium)  
 projection masks (aluminium)  
 24 x 20, 24 x 23, 24 x 30



Metall-Stereo-Rähmchen  
 cadres métalliques pour stéréo  
 stereo metal frames  
 23 x 24, 24 x 30, 24 x 18

## „Rada-Cutter“



das handliche FILMSCHNEIDGERÄT, mit gleichmäßig ausgeleuchteter Opalscheibe (Netzanschluß) 15-W-Lampe zum exakten Schneiden von 35 mm Filmen, color und schwarz-weiß, sowie Instamatic, Rapid und Stereo-Formaten. Durch das hellbeleuchtete Arbeitsfeld ist ein schnelles Schneiden und Beurteilen der Dias möglich.

Einmalige Filmführung mit Formatbegrenzung und Ablagefläche für Filmabschnitt.

Moderne Form, graphitgrau lackiertes Gehäuse.

### „Rada-Cutter“

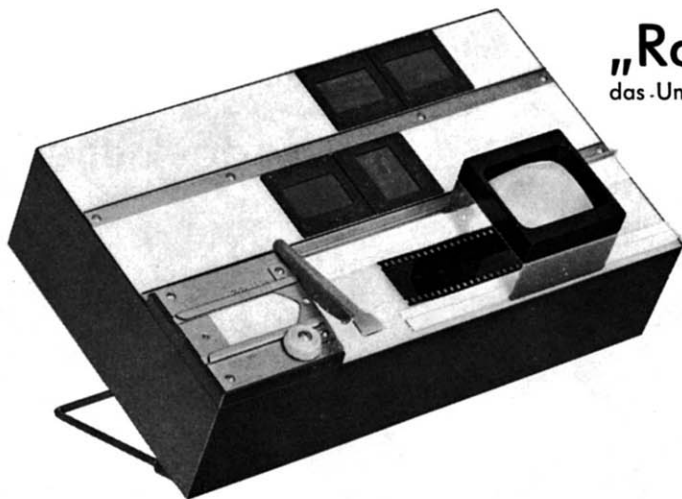
C'est la coupeuse maniable pour tous les films de 35 mm (24 x 36, 24 x 30, 24 x 24, 24 x 18, Instamatic, Stéréo). Grâce au établi (vitre du verre opalin) éclairé symétrique on peut couper rapidement les films et juger la section dans la lumière du grand verre dépoli.

En dehors la coupeuse vernie graphite grise a une forme toute moderne.

### „Rada-Cutter“

The handy cutter for all films of 35 mm (to cut 24 x 36, 24 x 30, 24 x 24, 24 x 18, Instamatic, Stereo).

The large ground glass (opal glass) lighted equally favours a quick cutting and judgement of the slide. Furtheron the cutter lacquered in grey has an up-to-date form.



# „Rada-Diajet“

das Universal-Diapultgerät

Ein völlig neuer **Super-Stil**: perfektes modernes System unserer Zeit, zur Bearbeitung von Filmstreifen und zur Diarahmung.

Speziell entwickelt für Praktiker, Industrie, Handel, Schulen, Wissenschaft und Werbung, sowie Institute.

„**Alles auf einem Arbeitstisch**“, einfach, schnell, präzise.

Für alle Kleinbildformate, Filmstreifen, Stereo-, Instamatic-, Rapidfilme mit Beleuchtungseinrichtung (Netzanschluß) 2/25-W-Lampen, Wärmeschutzfilter, brillant, randhell ausgeleuchtet. Abnehm- und verschiebbare Großfeldlupe, ca. 3-fache Vergrößerung. Pultartiges Aufstellen durch Tragbügel. Modernes Metallgehäuse, dunkelgrau lackiert mit Kunststoffopalscheibe. Präziser Filmschnitt, kratzfreier Filmtransport mit Anschlagmarke für jedes Format.

„**RADA-DIAJET**“ ein wertvoller Helfer bei beruflichen Aufgaben in Handel und Gewerbe.

## **Pluspunkte des neuen Systems:**

**Vorbetrachtung** der Filmstreifen mit der Lupe.

**Schneiden** der Filme und **Aussortieren**.

**Ablage** der vorgeputzten Diaglaser und Filme. **Betrachten, Beschriften** und **Sichtordnen** der eingeglasten Dias.

Möglichkeit, daß mehrere Personen gleichzeitig dieselben Dias betrachten können.

Retuschierpult für alle 35 mm Filme.

Abnehmbare Lupe auch als Leselupe verwendbar.

Justier-Montage von Film- und Stereo-Dias, sowie Betrachtung von Röntgenfilm.

## **"Rada-Diajet"**

"Tout sur un établi"!

Un appareil universel pour le traitement de tous les films de 35 mm, des films Stéréo, Instamatic, Rapid et des diapositives. Développé spécialement pour l'amateur, l'industrie, la commerce, l'école, la science et la réclame.

Verre dépoli éclairci (branchement au réseau). Deux ampoules de 25 Watt. Isolation à la chaleur. Placement comme un pupitre grâce au étrier de suspension. Corps métallique, verni gris avec vitre du verre opalin en matière plastique. Découpage exact. Transport du film sans l'égratigner. Marques pour tous les formats.

"Rada-Diajet" une aide précieuse pour beaucoup de travaux.

### **Avantages du "Rada-Diajet":**

On peut

- 1) regarder la bande du film avec la loupe (triple)
- 2) découper le film et le trier
- 3) ranger les cadres à diapositive, les verres et les bandes du film
- 4) regarder, marquer et ranger les diapositives encadrés
- 5) retoucher le film
- 6) décrocher la loupe pour d'autre utilisation

### **"Rada-Diajet" – "All on one table"**

An all-round device for the handling of every 35 mm film, Stereo, Instamatic, Rapid and for all slides. Especially developed for amateurs, industry, commerce, schools, science and publicity.

The glass is polished and lighted (connection with the electric current). Two pear-sized bulbs of 25 Watt. Heat filter. The device is made like a desk with a bent piece to keep it aslant. Grey lacquered metal box with an opal glass made of plastic. Exact cutting. Transport of the film without any scratching. Marks for all sizes.

"Rada-Diajet" a precious help for many purposes.

### **Advantages of the "Rada-Diajet":**

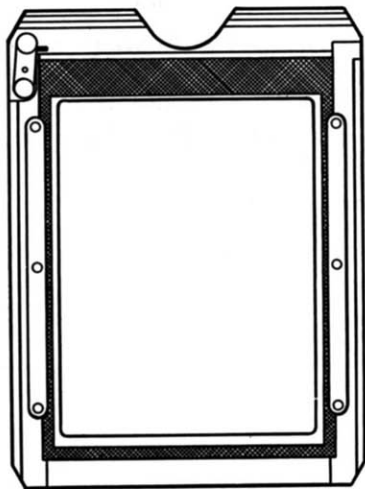
You can

- 1) examine the filmstrip under a magnifying glass
- 2) cut and assort the film
- 3) arrange the slide frames, the glasses and the filmstrips
- 4) regard, sign and arrange the framed slides
- 5) retouch the film
- 6) loosen the magnifying glass and use it for other purposes



# Zwischenrahmen-Adapter

für Metallkassetten 9 x 12 Millionfalz



Durch den Adapter ist es möglich, in sekunden-schnellem Wechsel, jede **RADA-Kassette Millionfalz 9 x 12** und **RADA-Rollfilmkassette Millionfalz 9 x 12**, in den Studiokameras mit **internationalem Rückteil** auszuwechseln.

Dies ist besonders wichtig bei schneller Arbeits-folge. Kassette in Adapter einlegen und Rahmen mit der Kassette in die Kamera einschieben.

Weitere Zwischenrahmen-Adapter für das interna-tionale Rückteil in Vorbereitung.

## Adaptateur d'encadrement

pour des chassis métalliques et des chassis à pellicules 9 x 12 feuillure Million

Grâce à l'adaptateur on peut changer très vite chaque chassis et à pellicules RADA 9 x 12 feuillure Million (A) dans tous les appareil photographique de studio avec dos international.

C'est très important en travaillant rapide. Introduisez le chassis dans l'adaptateur d'encadrement et mettez-les ensemble dans le camera.

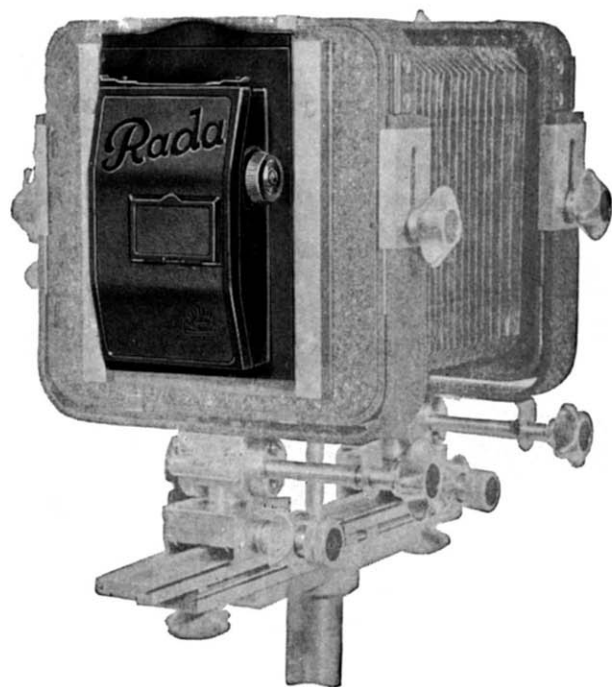
Des autres adaptateurs d'encadrement pour le dos international en développement.

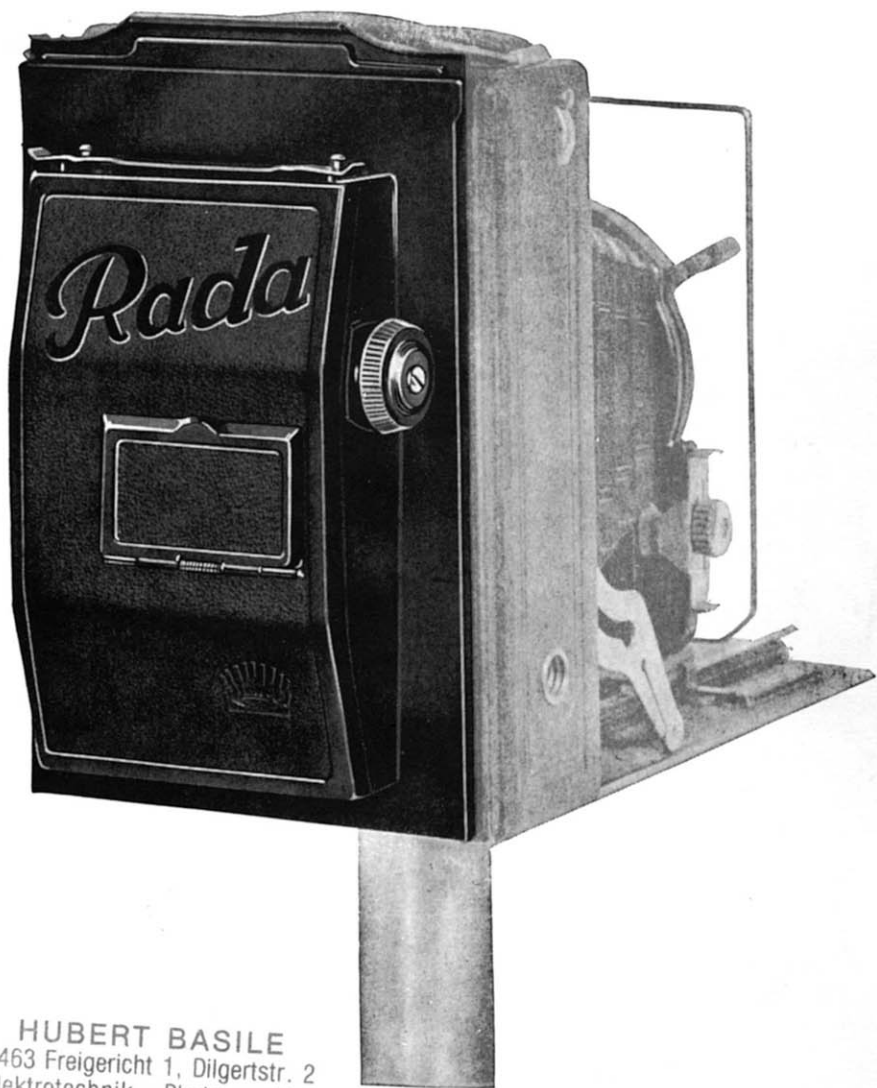
## Frame adapter for metal slides and rollfilm adapters

The adapter enables you to change within seconds every RADA metal slide and rollfilm adapter 9 x 12 fitting Million in the studio cameras with international back.

This is very important for a real quick working. Insert the metal slide or the rollfilm adapter into the frame adapter and put the frame with it into the camera.

Other frame adapters for the international back in preparation.





HUBERT BASILE  
6463 Freigericht 1, Dilgertstr. 2  
Elektrotechnik - Photographica  
RADA - VERTRIEB  
Telefon 0 60 55 / 71 30